

SVS-Jahresversammlung 2023

Protokoll der 112. Jahresversammlung des Schweizerischen Vereins für Schweisstechnik (SVS) vom 6. Juni 2023, Hotel Unione, Via Henri Guisan 1, 6500 Bellinzona

Datum und Zeit:	6. Juni 2023, 16.30 Uhr
Ort:	Hotel Unione, Via Henri Guisan 1 6500 Bellinzona
Anwesend:	Vereinsmitglieder
Vertreten:	Vereinsmitglieder
Vorsitz:	Herr Prof. Dr. Hans Gut (Präsident)
Protokoll:	Frau Alessandra Kaya (Protokoll)

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der 111. Jahresversammlung vom 31. Mai 2022
3. Jahresbericht 2022
4. Erfolgsrechnung und Bilanz per 31.12.2022
5. Décharge-Erteilung
6. SVS-Mitgliederbeiträge
7. Wahlen
8. Diverses



Der Präsident, Herr Hans Gut, heisst die Teilnehmer im Namen des Vorstands und der Geschäftsstelle des SVS zur 112. ordentlichen Mitgliederversammlung herzlich willkommen.

Der Vorstand hat entschieden, die 112. Mitgliederversammlung in Bellinzona durchzuführen. Der Vorstand ist bei der Wahl der Orte der Mitgliederversammlung bedacht, diese geografisch gleichmässig über die Schweiz zu verteilen. In der Stadt Bellinzona war der SVS das letzte Mal im Jahr 2005 zu Gast und im Jahr 2016 im Kanton Tessin.

Nach dem offiziellen Teil der Jahresversammlung um 17.30 Uhr werden André Burri und Anja König zum Thema «Von den SwissSkills an die WorldSkills: Ansätze, wie die berufliche Bildung profitieren kann» mit anschliessender Podiumsdiskussion zum Thema Berufstalentförderung referieren.

Ehrungen

Im 2022 fanden die Schweizer Meisterschaften im Schweißen im Rahmen der SwissSkills in Bern statt. Auf den dritten Rang schaffte es Manuel Ulmann aus Gonten.

Manuel Ulmann ist anwesend. Hans Gut gratuliert Herrn Ulmann und wünscht ihm viel Erfolg an den World Skills 2024 in Lyon. Für den Wettkampf überreicht er ihm symbolisch einen SVS-Glücksbringer.

Kreuzworträtsel

In der Zeitschrift «Schweisstechnik/Soudure» läuft seit vielen Jahren ein Wettbewerb, bei dem eine Reise in eine europäische Stadt inklusive Übernachtung und Taschengeld zu gewinnen ist. In jeder Ausgabe erscheint ein Kreuzworträtsel. Jede richtige Antwort nimmt an der Verlosung teil. Wer zum Beispiel fünf Richtige tippt, hat eine fünffache Gewinnchance. Es sind mehrere richtige Lösungen eingegangen. Somit wird der Gewinner durch das Los ermittelt. 18 Personen haben mit mindestens einer richtigen Antwort mitgemacht. Die Namen befinden sich in einer Plexiglaskugel. Drei der möglichen Gewinner sind heute anwesend.

Als Glücksbringer hat sich Matthias Schütz bereit erklärt, den Sieger zu ziehen. Der Gewinner ist Walter Schröter. Er gewinnt eine Reise für zwei Personen nach Dubrovnik inkl. Hotelübernachtung und Taschengeld. Der Gewinner des Preises wird per Post informiert, da er nicht anwesend ist.





Den Ablauf der heutigen Veranstaltung konnten die Anwesenden dem Programm entnehmen, das am 22. März 2023 an die Mitglieder versandt wurde. Nach der Mitgliederversammlung sind alle zum Apéro und Abendessen im Restaurant Castelgrande eingeladen.

Begrüssungen

Herr Gut freut sich, dieses Jahr wieder eine grosse Anzahl Mitglieder begrüßen zu dürfen.

Wie in jedem Verein werden Personen, die sich besonders verdient gemacht haben, zu Ehrenmitgliedern ernannt. Von den acht Ehrenmitgliedern des Vereins kann der SVS heute die Herren Dr. Hans Wettstein, Markus W. Form, Adrian Tromp und Othmar Sproll begrüßen. Reinhard A. Gsell, Dr. Valentin Stingelin und Dr. Mathis Preiswerk haben sich entschuldigt. Speziell begrüßen möchte Herr Gut den hoch geschätzten Ehrenpräsidenten Herrn Markus Gloor.

Last but not least begrüsst der Präsident die zahlreich erschienenen Einzelmitglieder und die Vertreter der Firmen- und Patronatsmitglieder, welche zu den festen Grundpfeilern des Vereins zählen.

Nach dem Begrüssungszeremoniell beginnt der Präsident mit dem statutarischen Teil der Jahresversammlung, welche mindestens einmal pro Jahr stattzufinden hat.

Annahme der Traktanden

Die individuellen Einladungen zur Jahresversammlung wurden zusammen mit dem Programmheft am 22. März 2023 an alle Mitglieder verschickt. Statutengemäss sind schriftliche Anträge zur Traktandenliste 6 Wochen vor der Jahresversammlung einzureichen. In der Geschäftsstelle sind keine Anträge einge-



gangen. Trotzdem fragt der Präsident, ob jemand Änderungs- oder Ergänzungsvorschläge zu den Traktanden anbringen möchte. Da dies nicht der Fall ist, kann mit dem Traktandum 1 begonnen werden:

1. Wahl der Stimmzähler und Protokollführung

Als Stimmzähler schlägt der Präsident Herrn Jürgen Wirnsperger von Fronius International GmbH und Herrn Raymond Schärer von Carbagas AG vor. H. Gut bedankt sich, dass sie sich zur Verfügung stellen.

Ohne Gegenstimmen und Stimmenthaltungen werden die beiden Stimmzähler gewählt. Die beiden Herren werden





die Zählung der Stimmen übernehmen. Hierbei gelten nur die erhobenen Stimmzettel. Wie üblich findet eine offene Abstimmung statt. Das Protokoll zur Versammlung wird von Frau Alessandra Kaya geführt.

2. Protokoll der 111. Jahresversammlung vom 31. Mai 2022 in Basel

Das Protokoll der 111. Jahresversammlung in Deutsch und Französisch wurde in der Vereinszeitschrift Schweißtechnik/Soudure im Heft 4 vom 22. August 2022 auf den Seiten 32 bis 41 abgedruckt. Druckfehler oder fehlerhafte Informationen sind dem SVS nicht gemeldet worden. Da keine Einwände oder Ergänzungen vorliegen, gilt das Protokoll als genehmigt.



3. Jahresbericht 2022

Es folgen die Ausführungen von Herrn Gut zum Jahresbericht 2022. Der SVS blickt auf ein herausforderndes Jahr 2022 zurück. Die vorangegangene Pandemie hat den SVS stark getroffen.

Die Erwartungen, dass im 2022 alles wieder wie gewohnt seinen Lauf nimmt, ist nicht eingetroffen. Der Jahresverlauf war schleppend und mühsam, bildlich gesprochen regnerisch und bewölkt.



Der Ausblick 2023 bis und mit Mai lässt auf eine deutliche Erholung schliessen. Herr Gut ist überzeugt, dass der SVS mit einem guten Ergebnis abschliessen wird.

Alle Anwesenden haben den Jahresbericht zusammen mit der Anmeldebestätigung in gedruckter Form erhalten. Für alle Vereinsmitglieder und Anwesenden ist der Jahresbericht 2022 auch online zugänglich. Zusätzliche Exemplare liegen beim Eingang auf. Es sind keine Druckfehler aus dem Jahresbericht gemeldet worden.

Formell fragt Herr Gut, ob die Anwesenden mit der Form und dem Inhalt des vorliegenden Jahresberichtes einverstanden sind oder ob jemand noch eine Anmerkung hat.

Dies scheint nicht der Fall zu sein. Der Präsident dankt für die Annahme des Jahresberichtes 2022.

Für das Traktandum 4 «Erfolgsrechnung und Bilanz» übergibt der Präsident das Wort an die Direktorin Daniela Grütter. Bevor Frau Grütter die letztjährigen Zahlen vorstellt, erläutert sie den Rückblick 2022 und Ausblick 2023.



4. Erfolgsrechnung und Bilanz per 31.12.2022

Wie üblich sind etwa in der Mitte des Jahresberichts die Bilanz und die Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 2022 abgedruckt.

Die Vereinsbuchhaltung des vergangenen Jahres wurde am 16. und 17. Februar 2023 durch die an der letzten Jahresversammlung gewählte Kontrollstelle «Alltax AG» in Basel geprüft.

Trotz anhaltend schwieriger Bedingungen aufgrund des aktuellen Weltgeschehens konnte der SVS erneut rund 10.7 Mio CHF Umsatz generieren und schloss das Jahr 2022 mit einem

Gewinn von knapp CHF 21'281 ab. Der Direktorin ist es ein grosses Bedürfnis, sich bei den Mitgliedern und den Kunden für ihre Vereinstreue zu bedanken.

Ihr spezieller Dank gilt auch allen Mitarbeitenden des SVS, die sich im letzten Jahr erneut mit sehr viel Flexibilität und voller Engagement für den Verein eingesetzt haben.

An dieser Stelle übergibt die Direktorin das Wort wieder an den Präsidenten.

Da der Kontrollstellenbericht der Firma Alltax AG im Jahresbericht abgedruckt ist, kann auf eine Verlesung verzichtet wer-





den. Mit nachfolgender Abstimmung werden die Bilanz und die Erfolgsrechnung einstimmig angenommen.

5. Décharge-Erteilung

Nachdem die Jahresrechnung, die Bilanz und der Jahresbericht 2022 genehmigt wurden, fragt der Präsident, ob dem Vorstand für die Führung der Geschäfte im Jahr 2022 Décharge erteilt wird. Da dies der Fall ist, dankt der Präsident Hans Gut im Namen des Vorstands für das entgegengebrachte Vertrauen, das mit dieser klaren Entscheidung zum Ausdruck gebracht wurde.

6. Mitgliederbeiträge

Im Geschäftsjahr 2022 hatte der SVS folgende Mitgliederbeiträge:

Einzelmitglieder	CHF 70.-
Studenten und AHV-Rentner	CHF 35.-
Einzelmitglieder mit mehr als 35 Jahren Mitgliedschaft bleiben beitragsfrei	
Studenten und Lernende	CHF 0.-
Beiträge für Firmenmitglieder sind abhängig vom Umsatz in der Schweisstechnik:	
Bis CHF 1 Mio	CHF 250.-
CHF 1 Mio bis CHF 5 Mio	CHF 500.-
Über CHF 5 Mio	CHF 750.-
Patronatsmitglieder	ab CHF 1'000.-

Im vergangenen Geschäftsjahr waren die Gesteungskosten der Vereinszeitschrift ausgeglichen, sodass der SVS auf eine durch die Mitglieder bekundete Finanzspritze verzichten kann. Neu werden die Mitgliederbeiträge bereits im Januar in Rechnung gestellt, weshalb für die Mitgliederbeiträge 2023 und 2024 abzustimmen ist.

Der SVS hofft, auch in der Zukunft die Mitgliederbeiträge weiterhin konstant halten zu können. Aus diesem Grund schlägt der Vorstand vor, die Beiträge für das Jahr 2023 und 2024 unverändert zu lassen. Die Belassung der Mitgliederbeiträge für 2023 und 2024 wird einstimmig angenommen.

7. Wahlen

7.1 Wahlen in den Vorstand

Es gehört gemäss Statuten zu den Kompetenzen der Mitgliederversammlung, den Präsidenten und die übrigen Mitglieder des Vorstandes sowie die Revisionsstelle zu wählen. An der 110. Jahresversammlung in Olten (2021) wurden der Präsident und der Vorstand für eine Amtsperiode von 3 Jahren gewählt. Somit stehen an der heutigen Mitgliederversammlung statutengemäss keine Gesamterneuerungswahlen an.

Trotzdem hat der SVS in diesem Jahr einige Mutationen zu verzeichnen. Folgende Vorstandsmitglieder treten aus dem Vorstandsgremium zurück:

- Sorin Keller
- Prof. Dr. Konrad Wegener
- Eberhard Brune
- Prof. Dr. Hans Gut



Herr Sorin Keller, im Vorstand seit 2002 und seit 2012 Vizepräsident, geht in seine wohlverdiente Pension und scheidet deshalb statutengemäss aus dem Vorstand aus. Hans Gut bedankt sich im Namen des SVS bei Sorin Keller für sein grosses Engagement während der letzten 21 Jahre und überreicht ihm ein Abschiedsgeschenk.

Sorin Keller war ein verlässlicher Partner und Vizepräsident. Wenn es ums Schweißen geht, ist es schwierig, ihm etwas vorzumachen.

Aufgrund seiner langjährigen Tätigkeit im SVS-Vorstand wird Sorin Keller als Ehrenmitglied in den Verein aufgenommen.

Herr Prof. Dr. Konrad Wegener, im Vorstand seit 2005, geht ebenfalls in seine wohlverdiente Pension und scheidet statutengemäss aus dem Vorstand aus. Prof. Dr. Konrad Wegener hat sich seit 18 Jahren unermüdlich für den SVS eingesetzt und der Vorstandspräsident bedankt sich im Namen des Vorstands für sein grosses Engagement.

Herr Prof. Wegener hielt stets spannende Vorträge und seine Präsentations- und Redegeschwindigkeit sind legendär. Er hat dem SVS geholfen, dass der Verein von den Bildungseinrichtungen nicht vollständig abgekoppelt war.

Aufgrund seiner langjährigen Tätigkeit im SVS-Vorstand wird er als Ehrenmitglied in den Verein aufgenommen. Er ist heute leider nicht anwesend, weshalb der SVS ihm sein Abschiedsgeschenk und seine Ehrenmitglieder-Urkunde auf dem Postweg zukommen lassen wird.

Herr Eberhard Brune, im Vorstand während der Perioden 1999 – 2012, 2013 – 2015 und 2019 – 2022, hat per 01.01.2023 das Amt des Chefredaktors für die Zeitschrift «Schweisstechnik/Soudure» übernommen und ist deshalb per Ende 2022 aus dem Vorstand ausgeschieden.

Wir danken ihm für seine grosse Vereinstreue, sein Engagement im Vorstand, aber auch in Sachen Zeitschrift und wünschen ihm für seine Tätigkeit ganz viel Freude und Erfolg.

Während der letzten 2 Jahre war der SVS aktiv in der Nachfolgeregelung und hat mit Rolf Affolter und Anke Wöllflinger, die im 2022 in den Vorstand gewählt wurden, bereits zwei neue Vorstandsmitglieder gewinnen können.



Auch Hans Gut tritt als Vorstandspräsident zurück und übergibt seinen Platz an seine Nachfolgerin.

Aus den Reihen des Vorstands stellt sich Frau Aimée Schmelzer zur Wahl der Präsidentin zur Verfügung. Der Vorstand freut sich über die Bereitschaft von Aimée Schmelzer und ist davon überzeugt, dass eine Kontinuität in der Vereinsführung gewährleistet ist.

Frau Schmelzer begann ihre Berufskarriere im Private Banking der UBS. Sie durchlief zwei Familienphasen mit 2 Töchtern. 2010 kam sie zum Schweißen in der Firma ProBeam. Nach verschiedenen Etappen gründete sie ihr eigenes Unternehmen. Nachwuchsförderung und die Thematik Fachkräfteman-



gel liegen ihr besonders am Herzen. Frau Schmelzer ist ausgebildete Schweißfachfrau und sowohl Hans Gut wie der Vorstand schätzen ihre innovative, offene und freundliche Art.

Frau Schmelzer wurde 2013 in den Vorstand gewählt. Seit dieser Zeit ist sie ebenfalls Mitglied im Vorstandsausschuss und dem wissenschaftlich technischen Beirat. Frau Schmelzer hat sich immer in besonderer Weise für die Belange des Vereins engagiert und Hans Gut steht hinter ihrer Kandidatur für das Präsidialamt. Sie wird von den Anwesenden einstimmig für eine Amtsperiode von 3 Jahren als neue Vorstandspräsidentin gewählt.

Frau Schmelzer bedankt sich für das ihr entgegengebrachte Vertrauen. Es ist ihr eine grosse Ehre, den Verein führen zu dürfen.

In den 10 Jahren als Vorstands- und Ausschussmitglied, aber auch als Mitglied ist ihr der Verein und seine Mitarbeitenden durch zahlreiche Projekte und Ausbildungen ans Herz ge-



wachsen. Es war für sie eine spannende Zeit, in der viel bewegt und verändert wurde und sie freut sich, die zukünftigen Herausforderungen mit dem SVS-Team anzugehen.

Prof. Dr. Hans Gut wird aber nicht gehen gelassen, bevor er richtig gewürdigt wird.

Durch ein gemeinsames Projekt im Bereich Elektronenstrahlschweissen lernten sich Hans Gut und Aimée Schmelzer 2011 kennen. Hans Gut war während seiner Amtszeit als Präsident ein sehr besonnener, weitsichtiger und proaktiver Kapitän, der das über 111-jährige SVS-Schiff durch ruhige, aber auch durch stürmische Gewässer sicher navigiert hat.

Der Vorstand schlägt Hans Gut zur Ernennung zum Ehrenpräsidenten vor, aufgrund seines langjährigen, unermüdlichen Einsatzes für den SVS. Die Anwesenden wählen Prof. Dr. Hans Gut einstimmig zum neuen Ehrenpräsidenten.

Frau Schmelzer überreicht ihm im Namen der Mitglieder und den Mitgliedern des Vorstands die Urkunde und ein Abschiedsgeschenk.

7.2 Wahl der Revisionsstelle

Die Rechnungsprüfung 2022 wurde, wie von den Mitgliedern an der letzten Jahresversammlung bestimmt, von der Alltax AG durchgeführt. Der Vorstand und die Geschäftsstelle sind mit der Arbeit dieser Treuhandgesellschaft nach wie vor zufrieden.

Es gibt aus Sicht des SVS keinen Grund, diese zu wechseln. Die Revisionsstelle wird von den anwesenden Mitgliedern einstimmig wiedergewählt.

7.3 Aufnahme neuer Mitglieder

Es wird eine Folie gezeigt, in welcher die aktuellen Mitgliederzahlen zu sehen sind. Auf den darauffolgenden Folien werden die Mutationen der Einzelmitglieder präsentiert. Der SVS hat im Jahr 2022 einen leichten Zuwachs verzeichnet. Bei den Firmenmitgliedern gab es keine Bewegung.

Statutengemäss hat die Versammlung über Beitritte zu befinden. Der Präsident fragt an, ob jemand mit der Aufnahme der eben gezeigten Neumitglieder nicht einverstanden ist. Da dies nicht der Fall ist, gelten alle Mitglieder als einstimmig aufgenommen und der Präsident heisst sie herzlich willkommen.

8. Diverses

8.1 Nächste Jahresversammlung

Bevor der formelle Teil der 112. Jahresversammlung zu Ende geht, teilt der Präsident Datum und Ort der nächstjährigen 113. Jahresversammlung mit. Der Vorstand hat beschlossen, die 113. Jahresversammlung in Bern durchzuführen. Die Mitglieder sind herzlich eingeladen, sich das Datum

Dienstag, 4. und Mittwoch, 5. Juni 2024

vorzumerken.

Der Präsident dankt insbesondere den Mitarbeitenden des SVS und dem Führungsteam, allen Kollegen im Vorstand und den Ausschussmitgliedern Sorin Keller (Vize-Präsident) und Aimée Schmelzer.

Prof. Dr. Hans Gut richtet einige Worte an Dr. Marc Harzenmoser:

Hans Gut kennt Dr. Marc Harzenmoser seit seiner Studienzeit. Herr Gut erlebte Herrn Harzenmoser als Freund, der die Expansion des SVS massgeblich mitbestimmt hat. Er wünscht ihm für seine Zukunft alles Gute.

Hans Gut bedankt sich ebenso bei den Mitgliedern für ihre Vereinstreue.

Dr. Marc Harzenmoser richtet einige Worte an Prof. Dr. Hans Gut: Herr Harzenmoser bedankt sich für die fast 10 Jahre andauernde Zusammenarbeit, für die wertvolle Unterstützung. Er genoss viel Freiraum, Herr Gut war gleichzeitig sehr präsent und er war für ihn da, wenn Herr Harzenmoser ihn gebraucht hat. Er überreicht ihm ein Geschenk.

Ebenso bedankt er sich bei Daniela Grütter. Auch diese Zusammenarbeit dauert bereits 10 Jahre an. Herr Harzenmoser empfand die Stabsübergabe als einen spannenden Prozess.

Die 112. ordentliche Mitgliederversammlung gilt somit als geschlossen. Der Präsident wünscht für den Rest des Tages sowie an der morgigen Fachtagung viel Spass und angenehme Unterhaltung.

Bellinzona, 6. Juni 2023

Prof. Dr. Hans Gut Präsident
Alessandra Kaya Protokoll



Procès-verbal de la 112^{ème} assemblée annuelle de l'Association suisse pour la technique du soudage (ASS) du 6 juin 2023 à l'hôtel Unione, Via Henri Guisan 1, 6500 Bellinzona

Date et heure : 6 juin 2023, 16h30
Lieu : Hôtel Unione, Via Henri Guisan 1
6500 Bellinzona
Présents : Membres de l'association
Représentés : Membres de l'association
Présidence : Monsieur le prof. Hans Gut
 (président)
Procès-verbal : Madame Alessandra Kaya
 (procès-verbal)

Ordre du jour:

1. Élection des scrutateurs
2. Procès-verbal de la 111^{ème} assemblée annuelle du 31 mai 2022
3. Rapport annuel 2022
4. Compte des résultats au 31.12.2022
5. Attribution des décharges
6. Cotisations des membres ASS
7. Élections
8. Varia

Au nom du comité et du secrétariat de l'ASS, le président, Monsieur Hans Gut, souhaite la bienvenue aux participants à la 112^{ème} assemblée des membres.

Le comité a décidé d'organiser la 112^{ème} assemblée générale à Bellinzona. Le comité s'efforce à préserver une balance géographique sur toute la Suisse dans le choix des lieux pour l'organisation des assemblées des membres. L'ASS s'est ren-



112ème assemblée annuelle



due la dernière fois à Bellinzona en 2005 et en 2016 dans le canton du Tessin.

Après la partie officielle de l'assemblée annuelle, à 17h30, André Burri et Anja König présenteront un exposé intitulé «Von den SwissSkills an die WorldSkills : Ansätze, wie die berufliche Bildung profitieren kann», suivi d'une table ronde sur le thème de la promotion des talents professionnels.

Hommages

En 2022, les championnats suisses de soudage ont eu lieu à Berne dans le cadre des SwissSkills. Manuel Ulmann de Gonten s'est classé troisième.



Manuel Ulmann est présent. Hans Gut félicite Manuel Ulmann et lui souhaite beaucoup de succès pour les WorldSkills 2024 à Lyon. Pour la compétition, il lui remet symboliquement un porte-bonheur de l'ASS.

Mots croisés

Notre magazine «Schweisstechnik/Soudure» propose depuis de nombreuses années déjà un concours avec comme prix principal un voyage dans une ville européenne, y compris hébergement et argent de poche. Un mot croisé et une devinette sont publiés dans chaque édition. Chaque bonne réponse



participera au tirage au sort. Quiconque par exemple a cinq réponses de justes, a cinq chances de gagner. Nous avons reçu plusieurs solutions correctes. Donc, le vainqueur sera déterminé par le tirage au sort.

18 personnes ont inscrit au moins une bonne réponse. Les noms se trouvent dans une boule en plexiglas. Trois des gagnants potentiels sont présents aujourd'hui.

Matthias Schütze se déclare prêt à jouer le porte bonheur et à tirer au sort le vainqueur. Le vainqueur s'appelle Walter Schröter. Il gagne un voyage pour deux personnes à Dubrovnik, y compris l'hôtel et de l'argent de poche. Le vainqueur sera informé par voie postale étant donné qu'il n'est pas présent.

Les personnes présentes ont pris connaissance du déroulement de l'assemblée d'aujourd'hui dans le programme qui a été envoyé à nos membres le 22 mars 2023.

Toutes les personnes présentes sont invitées après l'assemblée des membres à un apéro suivi d'un repas du soir au restaurant Castelgrande.



Accueils

Hans Gut se réjouit de pouvoir accueillir cette année à nouveau un nombre de membres élevé.

Comme dans chaque association, les personnes s'étant particulièrement engagées sont élues au rang de membre d'honneur. Des huit membres d'honneur de l'association, l'ASS accueille aujourd'hui Messieurs, Hans Wettstein, Markus W. Form, Adrian Tromp et Othmar Sproll. Messieurs Reinhard A. Gsell, Valentin Stingelin et Mathis Preiswerk se sont excusés.

Monsieur Gut tient à saluer particulièrement notre président d'honneur estimé, Monsieur Markus Gloor.



Last but not least, le président salue les nombreux membres individuels ainsi que les représentants des entreprises et membres du patronage qui représentent pour l'association un pilier important.

Suite à la cérémonie d'accueil, le président ouvre la partie statutaire de l'assemblée annuelle qui doit avoir lieu au moins une fois chaque année.

Approbation de l'ordre du jour

Les invitations individuelles à l'assemblée annuelle ont été envoyées le 22 mars 2023 à tous les membres avec le programme.

Selon les statuts, des demandes écrites concernant l'ordre du jour doivent être soumises 6 semaines avant l'assemblée annu-



elle. Aucune demande n'a été adressée au secrétariat. Le président demande néanmoins si quelqu'un désire faire une proposition de modification ou de complément relative à l'ordre du jour. Cela n'est pas le cas et l'assemblée peut être ouverte avec le point 1 de l'ordre du jour :

1. Élection des scrutateurs et rédaction du procès-verbal

Sont proposés comme scrutateurs par le président Messieurs Jürgen Wirnsperger de Fronius International Sàrl et Raymond Schärer de Carbagas SA. Hans Gut les remercie de leur disposition à vouloir assumer cette tâche.

Les deux scrutateurs sont élus à l'unanimité et sans abstentions. Ils se chargeront de compter les voix. Pour cela, seuls les bulletins de vote élevés seront pris en compte.

Comme toujours, l'élection a lieu par scrutin public. Madame Alessandra Kaya est responsable du procès-verbal de l'assemblée.

112ème assemblée annuelle

2. Procès-verbal de la 111ème assemblée annuelle du 31 mai 2022 à Bâle

Le procès-verbal de la 111ème assemblée annuelle a été publié en français et en allemand aux pages 32 à 41 dans l'édition 4 de notre revue «Schweisstechnik/Soudure» parue le 22 août 2022. Aucune erreur au niveau de l'information ou de l'impression n'a été signalée à l'ASS. Dans la mesure où aucune objection ou correction n'a été faite, le procès-verbal est considéré comme approuvé.

3. Rapport annuel 2022

Hans Gut commente le rapport annuel 2022.

En rétrospective, l'ASS a passé une année 2022 pleine de défis. La pandémie a fortement touché l'ASS. Les attentes selon lesquelles tout reprendrait son cours normal en 2022 ne se sont pas concrétisées. Les activités en cours d'année ont été difficiles et laborieuses, au sens figuré du terme, le temps était pluvieux et nuageux.

Les perspectives 2023, jusqu'au mois de mai inclus, présagent une nette reprise. Monsieur Gut est convaincu que l'ASS terminera l'année avec un bon résultat.

Toutes les personnes présentes ont reçu le rapport annuel sous forme imprimée avec leur confirmation d'inscription. Tous les



membres et personnes présentes ont la possibilité de lire le rapport annuel 2022 également en ligne. Des exemplaires supplémentaires sont disponibles à l'entrée. Aucune faute d'impression dans le rapport annuel n'a été signalée. Monsieur Gut pose formellement la question aux personnes présentes si elles approuvent le contenu et la forme du rapport annuel présent ou si quelqu'un désire faire une re-



marque. Ceci ne semble pas être le cas. Le président remercie l'approbation du rapport annuel 2022.

Pour la présentation du point 4 de l'ordre du jour «Compte des résultats et bilan», le président donne la parole à la directrice, Madame Daniela Grütter. Avant de présenter les chiffres de l'année dernière, Daniela Grütter se penche sur la rétrospective 2022 et les perspectives 2023 :

4. Compte des résultats au 31.12.2022

Comme toujours, le compte des résultats de l'exercice 2022 est publié au milieu du rapport annuel. Les comptes de l'année précédente ont été vérifiés les 16 et 17 février 2023 par





l'organe de révision élu lors de la dernière assemblée annuelle, à savoir «Alltax AG» à Bâle.

Malgré des conditions toujours difficiles en raison de l'actualité mondiale, l'ASS a de nouveau réussi à générer un chiffre d'affaires d'environ 10,7 millions de CHF et a bouclé l'année 2022 avec un bénéfice de près de CHF 21 281.-.

La directrice tient à remercier les membres et les clients pour leur fidélité à l'association. Elle remercie particulièrement tous les collaborateurs de l'ASS pour leur très grande flexibilité et leur engagement en faveur de l'association au cours de l'année dernière.

La directrice repasse la parole au président. Étant donné que le rapport de l'organe de révision, la société Alltax AG, est publié dans le rapport annuel, il ne sera pas nécessaire de le lire dans le cadre de l'assemblée annuelle. Le compte et le bilan ont été approuvés à l'unanimité lors du vote suivant.

5. Attribution des décharges

Après l'approbation des comptes annuels, du bilan et du rapport annuel 2022, le président demande d'accorder décharge au comité pour la gestion des affaires en 2022. Ceci étant le cas, le président Hans Gut, remercie l'assemblée au nom du comité pour la preuve de confiance signalée par cette décision nette.

6. Cotisations des membres

Les cotisations des membres de l'ASS étaient les suivantes pour l'exercice 2022 :

Membres individuels	CHF 70.-
Étudiants et retraités AVS	CHF 35.-



Membres individuels affiliés depuis plus de 35 ans	Exempts de cotisation
Étudiants et apprentis	CHF 0.-

Les cotisations des entreprises s'orientent à leur chiffre d'affaires généré dans la technique du soudage :

Jusqu'à CHF 1 mio.	CHF 250.-
CHF 1 mio. à CHF 5 mio.	CHF 500.-
Plus de CHF 5 mio.	CHF 750.-
Membres du patronage	à partir de CHF 1'000.-

Au cours du dernier exercice, les coûts de production de notre magazine étaient équilibrés, de sorte que l'ASS n'a pas eu



112ème assemblée annuelle

besoin de recourir à une aide financière de ses membres. Désormais, les cotisations des membres seront facturées déjà en janvier, raison pour laquelle il faut voter pour les cotisations des membres 2023 et 2024.

L'ASS espère qu'il ne sera pas nécessaire dans un proche avenir de hausser les cotisations. Par conséquent, le comité propose de laisser les cotisations inchangées pour 2023 et 2024.

La proposition de ne pas changer la cotisation des membres pour 2023 et 2024 est acceptée à l'unanimité.

7. Élections

7.1 Élections au comité

Selon les statuts, il fait partie des compétences de l'assemblée des membres, d'élire le président et les autres membres du comité ainsi que l'organe de contrôle. Lors de la 110ème assemblée annuelle à Olten (2021), le président et le comité ont été élus pour un mandat de trois ans.



Par conséquent et selon les statuts, l'assemblée d'aujourd'hui ne prévoit pas d'élections de renouvellement intégral.

Malgré tout, l'ASS a quelques mutations à signaler cette année. Les membres du comité suivants se retirent du comité :

- Monsieur Sorin Keller
- Prof. Konrad Wegener
- Monsieur Eberhard Brune
- Prof. Hans Gut

Monsieur Sorin Keller, membre du comité directeur depuis 2002 et vice-président depuis 2012, prend sa retraite bien



méritée et quitte donc le comité conformément aux statuts. Au nom de l'ASS, Hans Gut remercie Sorin Keller pour son grand engagement tout au long des 21 dernières années et lui remet un cadeau d'adieu. Sorin Keller a toujours été un partenaire et un vice-président fiable. Quand il est question de souder, il est difficile de trouver mieux que lui.

En raison de son activité de longue date au sein du comité de l'ASS, Sorin Keller est admis comme membre d'honneur de l'association.

Monsieur le professeur Konrad Wegener, membre du comité depuis 2005, prend également sa retraite bien méritée et quitte le comité conformément aux statuts. Le professeur Konrad





Wegener s'est engagé sans relâche pour l'ASS depuis 18 ans et le président du comité le remercie au nom du comité pour son grand engagement. Le professeur Konrad Wegener a toujours donné des conférences passionnantes et sa vitesse de présentation et de discours est légendaire. Il a contribué à ce que l'ASS ne soit pas complètement déconnectée des institutions de formation.

En raison de son activité de longue date au sein du comité de



l'ASS, il est admis comme membre d'honneur de l'association. Il n'est malheureusement pas présent aujourd'hui et l'ASS lui enverra par conséquent son cadeau d'adieu et son certificat de membre d'honneur par la poste.

Monsieur Eberhard Brune, membre du comité pendant les périodes 1999 - 2012, 2013 - 2015 et 2019 - 2022, a repris la fonction de rédacteur en chef de la revue «Schweisstechnik/Soudure» au 1er janvier 2023 et a donc démissionné du comité fin 2022.

Nous le remercions pour sa grande fidélité à l'association, son engagement au sein du comité mais aussi pour son engagement en faveur de la revue et lui souhaitons beaucoup de plaisir et de succès dans son activité.

L'ASS a déjà activement cherché des successeurs au cours des deux dernières années et a recruté deux nouveaux membres du comité, notamment Monsieur Rolf Affolter et Madame Anke Wöllinger, qui ont été élus au comité directeur en 2022.

Hans Gut se retire également de la présidence du comité et cède sa place à sa successeur.

Parmi les membres du comité, Madame Aimée Schmelzer se met à disposition pour l'élection au poste de président. Le comité se réjouit de la disponibilité d'Aimée Schmelzer et est convaincu que la continuité dans la gestion de l'association sera assurée.

112ème assemblée annuelle



Aimée Schmelzer a commencé sa carrière professionnelle dans le secteur Private Banking à l'UBS. Elle est mère de deux filles. C'est en 2010 qu'elle a trouvé le chemin du soudage en s'engageant dans l'entreprise ProBeam. Après différentes étapes, elle a créé sa propre entreprise.

La promotion de la relève et la question du manque de spécialistes lui tiennent particulièrement à cœur. Madame Schmelzer possède un diplôme d'experte-soudeur et Hans Gut ainsi que le comité apprécie son caractère innovant, ouvert et sympathique.

Aimée Schmelzer a été élue au comité en 2013. Depuis lors, elle est également membre du comité directeur et du conseil



scientifique et technique. Elle s'est toujours engagée de manière particulière pour les intérêts de l'association et Hans Gut soutient sa candidature à la présidence.

Elle est élue à l'unanimité par les personnes présentes comme nouvelle présidente du comité pour un mandat de trois ans. Madame Schmelzer remercie l'assemblée de la confiance qu'elle lui témoigne. Elle déclare que c'est un grand honneur pour elle de pouvoir diriger l'association.



Pendant ces dix années en tant que membre du conseil et du comité, mais aussi en tant que membre de l'association, elle s'est attachée à l'association et à ses collaborateurs à travers de nombreux projets et formations.

Ce fut pour elle une période passionnante, au cours de laquelle beaucoup de choses ont bougé et changé et elle se réjouit de relever les défis futurs avec l'équipe de l'ASS.

Toutefois, nous ne laisserons pas partir le professeur Hans Gut avant lui avoir rendu un véritable hommage.

Hans Gut et Aimée Schmelzer se sont rencontrés en 2011 dans le cadre d'un projet commun dans le domaine du soudage par faisceau d'électrons. Durant son mandat de président, Hans Gut a été un capitaine très réfléchi, clairvoyant et proactif, qui a mené à bon port le navire de l'ASS, âgé de plus de 111 ans. Le comité propose de nommer Hans Gut président d'honneur, en raison de son engagement infatigable et de longue date pour l'ASS. Hans Gut est élu à l'unanimité par les personnes présentes comme nouveau président d'honneur. Madame Schmelzer lui remet le certificat et un cadeau d'adieu au nom des membres et des membres du comité.



7.2 Élection de l'organe de révision

Comme les membres l'avaient décidé lors de la dernière assemblée annuelle, la révision des comptes 2022 a été effectuée par la société Alltax AG. Le comité et le secrétariat sont toujours satisfaits du travail effectué par cette société fiduciaire. L'ASS ne voit pas de raison de changer la société fiduciaire. L'organe de révision est réélu à l'unanimité par les membres présents.

7.3 Affiliation de nouveaux membres

Un transparent informant sur le nombre actuel de membres est présenté. Les transparents suivants présentent les mutations des membres individuels. En 2022, l'ASS a enregistré une légère augmentation. Aucun changement n'a été noté au niveau des entreprises membres. Selon les statuts, les adhésions sont soumises à la décision de l'assemblée annuelle. Le président demande si quelqu'un s'oppose à l'affiliation des nouveaux membres justement présentés. Ceci n'étant pas le cas, ces membres sont admis à l'unanimité et le président leur souhaite la bienvenue.

8. Varia

8.1 Prochaine assemblée annuelle

Avant de terminer la partie formelle de la 112ème assemblée annuelle, le président communique la date et le lieu de la 113ème assemblée annuelle. Le comité a décidé d'organiser la 113ème assemblée annuelle à Berne. Les membres sont cordialement invités à réserver les 4 et 5 juin 2024 (mardi et mercredi). Le président remercie particulièrement les collaborateurs de l'ASS et la direction, ses collègues au sein du comité et les membres de la commission, Monsieur Sorin Keller (vice-président) et Madame Aimée Schmelzer.

Le professeur Hans Gut adresse quelques mots à Monsieur Marc Harzenmoser :

Hans Gut connaît Marc Harzenmoser depuis leurs études. Pour Hans Gut, Marc Harzenmoser est un ami qui a joué un rôle déterminant dans l'expansion de l'ASS. Il lui souhaite tout de bon pour son avenir.

Hans Gut remercie également les membres pour leur fidélité à l'association. Marc Harzenmoser adresse quelques mots au professeur Hans Gut : Il le remercie pour la collaboration de près de 10 ans et pour son précieux soutien. Il jouissait d'une grande liberté d'action, Hans Gut était en même temps très présent et il était là pour lui lorsque Marc Harzenmoser avait besoin de lui. Il lui remet un cadeau.

Il remercie également Daniela Grütter pour la collaboration de plus de dix ans également. Pour Marc Harzenmoser, le passage de témoin a été un processus passionnant.

Ceci clôt la 112ème assemblée annuelle des membres. Le président souhaite à tous beaucoup de plaisir pour la suite de la journée et pour le séminaire de demain.

Bellinzona, le 6 juin 2023

Prof. Dr. Hans Gut	Président
Alessandra Kaya	Procès-verbal

